

宿州历史文化丛书

宿州方言

唐爱华 孟 方 / 主编

宿州方言
方言五言
方言五言
方言五言
方言五言

宿州市档案局(馆) / 编
宿州市地方志办公室



合肥工业大学出版社
HEFEI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

宿州历史文化丛书

宿州方言

唐爱华 孟方 / 主编

市木山木
才木目木
个五口木
以才木下

宿州市档案局（馆） / 编
宿州市地方志办公室



合肥工业大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

宿州方言 / 唐爱华, 孟方主编. ——合肥: 合肥工业大学出版社, 2017.8

(宿州历史文化丛书)

ISBN 978-7-5650-3535-7

I. ①宿… II. ①唐…②孟 III. ①中原官话—方言研究—宿州 IV. ①H172.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 219166 号

宿州方言

唐爱华 孟方 主编

责任编辑 朱移山

出版发行 合肥工业大学出版社

地 址 (230009) 合肥市屯溪路 193 号

网 址 www.hfutpress.com.cn

电 话 人文社科编辑部: 0551-62903310

市场营销部: 0551-62903198

开 本 710 毫米 × 1010 毫米 1/16

印 张 26

字 数 392 千字

版 次 2017 年 8 月第 1 版

印 次 2017 年 12 月第 1 次印刷

印 刷 合肥添彩包装有限公司

书 号 ISBN 978-7-5650-3535-7

定 价 48.00 元

如果有影响阅读的印装质量问题, 请与出版社市场营销部联系调换。

本书编写组

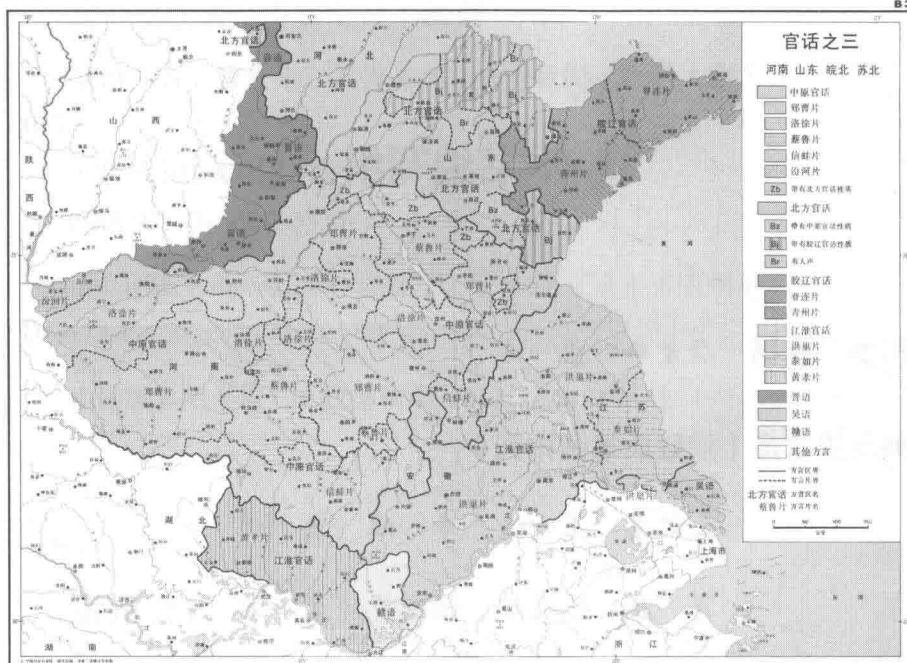
策划 统稿 唐爱华 孟 方

编写组成员（按姓氏笔画排列）

王临惠 王雪清 李 鸿 宋 辉

肖 良 张良斌 张德岁 孟 方

唐爱华 蒋宗霞



《中国语言地图集》官话之三



《中国语言地图集》(第2版)(官话之五)

前言

孟 方

可以十分肯定地说，此本《宿州方言》，是宿州有史以来第一本全面系统描述当地方言的书，是一本虽未名为“方言志”却实际带有“方言志”性质的书。

宿州地处黄淮平原腹地，早在五千年前就有徐夷、淮夷等部落在这里繁衍生息，有着 3700 多年的郡县史。隋唐年间，随着通济渠开凿通航，漕运兴盛，宿州成为汴河上的重镇。由于位于徐州、蚌埠之间，近代建成的纵贯中国南北要冲的津浦铁路又穿过全境。因水陆交通之便，生活在这片大地上的人们自古以来就来自四面八方，所说的语言也在不断融合变化着，但总的来说有其相当的稳定性，从大的方面说，属于中原官话，语音、语调、词汇、语法等方面与现在的普通话差别并不是很大，但细究起来各方面又有其鲜明的地域性，且现在宿州市所辖的埇桥区、萧县、砀山县、灵璧县、泗县四县一区的方言又各有明显的不同，有自己的独特性，因此宿州方言有其系统研究的必要性。今天，随着现代化进程不断加快，宿州的交通更加便捷，人员流动面广频高，年长者逐渐老去土语稀，年轻者务工八方乡音改，本地方言已悄然变化，自身特点逐渐乃至急剧丧失并融入普通话，因此宿州方言又有其记录整理的紧迫性。

自有记载可考的元代修编的第一部《宿州志》至今，不同时代、时期修编的宿州志已有十余部，从现在可见的几个版本看，方言皆未以单独的部分入其体例；现代虽对方言予以关注，也只是在某些版本中一鳞半爪地作为某个部分的组成内容，占有很小的篇幅，且主要偏重语音和词汇。其间本地行业部门也曾修过一些专门志，本地方言研究也出过一些成果，有志者也曾编纂过一些方言方面的书籍，但从未有人修编过一本宿州方言志。

这是可以理解的，在社会经济水平没有达到一定高度的时期，人们总是首先关注与社会经济发展相关、与自己的物质生活最密切的事物。相对于政治经济、农业工业、机械水利、教育文化等，方言自然要位列其后。正所谓“盛世修史，明时修志”。在宿州市社会经济不断登上新台阶的今天，宿州市档案局、地方志办公室将《宿州方言》这本带有“志”的性质的书列入编修出版计划，可说是宿州市档案局、地方志办公室与时偕行，在完成好修志编鉴主要任务的同时，积极开辟档案方志工作领域，拓展档案方志工作内涵，拓宽编志用志范围的又一新思路；是为履行档案方志承载乡愁、延续历史文脉的重要使命，提升服务经济社会发展大局的能力，为党政机关、社会各界和人民群众服务的又一新举措。无疑，此书的编纂、出版，会为宿州文化建设再添一丰硕成果，将对丰富地方人文历史资料、弘扬宿州文化、提升宿州内涵起到十分重要的作用。

《宿州方言》的主要撰写者为天津师范大学和宿州学院文学与传媒学院的几位教师，他们皆专于语言之学，对方言有深入的研究，成果累累，多有专文发于国内高级别学术刊物，有专著出版。天津师范大学的王临惠教授出版专著6部，在《中国语文》《方言》《语言教学与研究》《语文研究》等重要刊物上发表学术论文30余篇，多次来宿州市调查方言，发表与宿州方言有关的专题论文多篇。宿州学院的唐爱华、张德岁教授承担国家社科基金语言类项目研究2项，唐爱华、蒋宗霞教授承担国家语言保护工程项目2项，在安徽省语言学界方言研究领域有相当的知名度。撰写者中有的世居本地，对宿州方言本有“自知之明”；有的祖籍他乡，对宿州方言更是“旁观者清”，可以优势互补。更为重要的是他们都有强烈的民族语言保护责任感，有用自己的知识能力为地方社会文化发展做贡献的热情，有之前对宿州方言研究的丰厚成果做基础，之前文学与传媒学院还专门编辑过一本本院师生研究方言的论文集《乡音的品味》，所以他们有充分的信心能力和前期准备，在院地合作的活动中主动向宿州市档案局、地方志办公室提出编写此书的要求，以填补空白。获准立项后他们统筹策划，再度进行深入调查，广搜精研，数易其稿，几经研讨，终得著成此书。本书以田野调查为基础，采用国际音标记音的方法，分别从语音、词汇、语法等各个方面对宿州方言进行客观描述，与普通话对照比较，见出差异特点，

并结合方言生成的现实基础——自然环境、历史人文等进行适度阐释，使宿州方言之生态状貌得以较为准确、完整地呈现。

鉴于方言调查与研究不仅对于语言学，而且对史学、文艺学等方面都有独特的意义，而且与社会经济文化发展等方面密切相关，因此，作为破天荒的第一本全面系统描述当地方言的《宿州方言》，对宿州、对方言学来说其重大意义自不待言。但是由于成稿时间紧，其他任务多，而这些任务之间有重叠有交叉也有冲突，全体编写者自知此书有许多不足和遗憾，这些，尚请专家学者谅解并不吝指教，以便再版时修改完善。

2017年2月13日

目 录

第一章 绪 论	(001)
第一节 宿州市概述	(001)
一、自然与人文	(001)
二、建制与区划	(003)
三、人口与民族	(005)
第二节 宿州方言概况	(006)
一、宿州方言分区与调查概况	(006)
二、宿州方言内部差异	(007)
第三节 宿州方言的尖音、团音	(016)
一、尖音、团音的来源	(016)
二、尖音、团音的分布与现状	(018)
第四节 音标符号和发音合作人	(019)
一、音标符号	(019)
二、发音合作人	(021)
第二章 语 音	(022)
第一节 宿州方言语音系统	(022)
一、声母 韵母 声调	(022)
二、新派老派的差异	(023)
三、连读音变	(024)
四、声韵调配合	(030)
第二节 宿州音系与普通话音系比较	(040)
一、声母比较	(040)



二、韵母比较	(042)
三、声调比较	(045)
第三节 宿州方言音韵特点	(046)
一、音韵特点	(046)
二、宿州方言的异读	(047)
第四节 宿州方言同音字表	(051)
一、说明	(051)
二、同音字表	(051)
三、同音字表注释	(074)
 第三章 词 汇	(076)
第一节 宿州方言词汇特点	(076)
一、合成词的特点	(076)
二、词语意义的差异	(077)
三、构词理据	(079)
四、特殊词语举例	(085)
第二节 宿州方言词语及文化内涵	(087)
一、宿州方言的亲属称谓词语及称谓文化	(087)
二、宿州方言的讳饰语及文化内涵	(093)
三、宿州方言的詈词及骂詈文化	(099)
四、宿州方言的婚嫁词语及婚嫁文化	(102)
五、宿州方言的丧葬词语及丧葬文化	(107)
六、宿州方言的游戏词语及文化内涵	(114)
七、宿州方言的书画词语及书画文化	(122)
八、宿州方言的鱼类词语及鱼文化	(136)
第三节 宿州方言分类词表	(146)
一、天文	(146)
二、地理	(150)
三、时令时间	(156)
四、农业	(161)

五、植物·····	(166)
六、动物·····	(175)
七、房舍·····	(183)
八、器具、用品·····	(187)
九、称谓·····	(196)
十、亲属·····	(201)
十一、身体·····	(206)
十二、疾病与医疗·····	(214)
十三、衣服与穿戴·····	(220)
十四、饮食·····	(225)
十五、红白大事·····	(233)
十六、日常生活·····	(239)
十七、讼事·····	(243)
十八、交际·····	(247)
十九、商业与交通·····	(250)
二十、文化教育·····	(256)
二十一、文体活动·····	(261)
二十二、动作·····	(267)
二十三、位置·····	(274)
二十四、代词等·····	(278)
二十五、形容词·····	(280)
二十六、副词、介词等·····	(286)
二十七、量词·····	(289)
二十八、数字等·····	(296)
 第四章 语 法·····	 (304)
第一节 词法特点·····	(304)
一、语素序·····	(304)
二、词缀·····	(304)
三、重叠·····	(306)



四、形容词的生动形式·····	(307)
五、实词·····	(309)
六、虚词·····	(316)
第二节 句法特点·····	(319)
一、宿州方言的句类·····	(319)
二、宿州方言的特殊句式·····	(330)
第三节 语法例句·····	(336)
 第五章 语料记音 ·····	(348)
第一节 儿歌与童谣·····	(348)
第二节 谜语 谚语 歇后语·····	(366)
一、谜语·····	(366)
二、谚语·····	(373)
三、歇后语·····	(378)
第三节 民间故事·····	(384)
一、大明开国皇帝朱元璋的宿州情缘·····	(384)
二、鞭打芦花车牛返村的传说·····	(392)
 参考文献 ·····	(397)
 后记 ·····	(400)

第一章 绪 论

第一节 宿州市概述

一、自然与人文

宿州市，省辖地级市，位于安徽省东北部，地处淮北平原东北部，东经 $116^{\circ}09' \sim 118^{\circ}10'$ 、北纬 $33^{\circ}18' \sim 34^{\circ}38'$ 之间。宿州市襟连沿海，背倚中原，与苏鲁豫三省交界，素有安徽省北大门之称。东至北与江苏省宿迁、徐州、山东省菏泽接壤，西北与河南省商丘毗邻，西至南与安徽省淮北、蚌埠相连。总面积 9787 平方千米。辖萧县、砀山、灵璧、泗县、埇桥区四县一区，市政府驻埇桥区。

宿州西北黄河故道地势略高，中部有相山丘陵，其余大部为平原洼地。主要河流有濉河、新汴河、沱河、浍河，由西北向东南注入淮河和洪泽湖。属北亚热带和暖温带过渡区，暖温带半湿润气候，年降水量 $774 \sim 895$ 毫米，年均气温 15.7°C 。四季气候变化分明，冬、夏持续时间较长。宿州生物资源多样，森林植被属华北区系类型，为暖温带落叶阔叶林。全市计有木本植物 60 科、110 属、275 种。萧县皇藏峪和市直夹沟林场有两片天然次生林，为淮北地区仅存。林内计有木本植物 140 余种，珍稀树种 9 种，古树名木繁多。全市共有野生动物 230 余种。宿州矿产资源丰富。已发现的矿产有 28 种，已探明一定储量的有 17 种，已开发利用的有 11 种。以能源、非金属矿产为主，保有储量大，主要矿产地分布集中。其特点：一是矿产种类多，潜在价值大。大宗矿产为煤炭、煤层气、白云岩、石灰岩、硬质高岭土、瓷石、铁；有找矿前景的为石油、天然气、金刚石、含钾类岩石、石膏、金、



铜、铅、石灰岩类观赏石、矿泉水等。二是矿产分布广，优势矿产储量大。煤层气、煤炭探明储量，均居全省前列，开发潜力巨大，是国家规划的13个大型煤炭基地之一。白云岩、大理石（饰面用灰岩）、耐火黏土位居全省第一，瓷石居全省第四。

宿州是东部沿海省市经济向中西部梯度发展的过渡地带和交通要道，具有良好交通区位优势。铁路、公路、水路交织，形成了多种运输方式的交通网络。京台、徐明、济祁、连霍、泗许等高速公路“三纵两横”在宿州市贯穿。104国道京福线、206国道烟九线、310国道连天线、311国道徐峡线穿境而过。铁路呈“两纵三横”，京沪、陇海两大铁路干线“十”字状贯穿全境；京沪、郑徐高速铁路和宿淮铁路通车运行。萧淮客运联络线、徐淮宿城际铁路稳步推进。宿州至徐州观音机场仅70公里，宿州机场项目积极推进。宿州至连云港码头仅200公里，是安徽省距离出海口最近的城市。新汴河和浍河沿线设有5个港口。主要航线可通江达海，由宿州港经洪泽湖至长江中下游各港口城市，经大运河至江、浙、沪等地；或经淮河到淮河沿岸各港口城市。

宿州素有果海粮仓的美誉。四县一区均为全国著名粮棉大县。小麦、玉米、花生产量居全省第一。萧县葡萄、砀山酥梨、符离集烧鸡、夹沟香稻米久负盛名。萧砀百里黄河故道是中国最大的连片水果产区，萧县葡萄种植已有千年历史，为全国四大葡萄基地之一。符离集烧鸡为中国四大名鸡之首。泗县是“中国山芋之乡”。灵璧、泗县均为全省畜牧十强县。

宿州自古以来是兵家必争的战略要地。史称这里“扼汴水咽喉，当南北要冲”，为“百战之道”。秦末，中国第一次农民起义，陈胜、吴广大泽乡揭竿而起；楚汉相争，垓下之战，项羽霸王别姬；南宋张浚、韩世忠抵御外侮，符离集抗击金兵；清末张乐行捻军起义；民国军阀混战；抗日战争，新四军四师与日本侵略者浴血奋战；解放战争，这里是淮海战役的主战场。

宿州文化底蕴深厚。古代叱咤风云的威王猛将和“峨冠博雅”的饱学之士在此留有许多胜迹。老子、庄子、孔子论道游说；酈陵季子挂剑徐公墓以践“心许”；孔子高足“七十二贤”之一闵子骞“鞭打芦花车牛返”；陈涉筑台誓盟涉故台；刘邦藏身避祸皇藏峪；刘项楚汉决战垓下；项羽掩

香埋玉虞姬冢；李白饮酒放歌宴嬉台；白居易流连寓居东林草堂；王绩结庐隐居五柳；苏轼留下墨宝扶疏亭。近有美国人赛珍珠在此生活多年，以宿县农村生活为原型的《大地》获诺贝尔文学奖。本地则钟灵毓秀，人才辈出。古有追随陈胜起义的骁将葛婴、朱鸡石，“竹林七贤”中的两位文学巨子刘伶、嵇康，勇冠三军“鹤立鸡群”的嵇绍，学富五车满腹经纶的戴逵、戴颙、薛综、恭莹等，五代后梁开国皇帝朱温，传说中被唐明皇封为辟邪将军的钟馗，明朝开国贤后马大脚。近现代则有段祺瑞的文胆智囊徐树铮，倾向革命坚持进步的国民党将领李明扬；雕塑泰斗刘开渠，美术巨匠王子云、朱德群、王肇民、萧龙士；书法家刘惠民、尉天池、李百忍、孟繁青；哲学家孙叔平；社会学家邓伟志；作家刘亚洲；新闻工作者郑重；京剧表演艺术家李炳淑；电影表演艺术家杨在葆、刘士龙、欧阳儒秋，都在各自的艺术领域中卓有建树，声名显赫。“龙城画派”阔笔写意，泼辣豪放，具有浓厚的生活气息，萧县被命名为“中国书画艺术之乡”。埇桥区书法名家辈出，被命名为“中国书法之乡”。灵璧石雄居中国四大奇石之首，灵璧县被命名为“中国奇石之乡”。萧县石刻艺术，始于汉代的画像石，至今已有二千多年。宿州泗州戏、坠子戏、淮北花鼓戏、淮北梆子戏、萧县渔鼓道情、砀山唢呐、灵璧菠林喇叭、埇桥马戏被列入第一批国家级非物质文化遗产名录。埇桥马戏艺术享誉全国，埇桥区被授予“中国马戏之乡”称号。

宿州的风俗同于北方，主食以面食为主。

二、建制与区划

宿州历史悠久。早在八千年前就有先民在此繁衍生息。夏、商、西周，有徐夷、淮夷等部落在此居住。春秋末期（公元前684年），宋国将原封地今山东东平境内的男爵小国宿国强迁于宋地（今宿州辖区）。春秋战国时期，现宿州境内置有宿国、萧国、徐国等小诸侯国。宿州有着3700多年的郡县史。周朝时期楚国始建蕲邑，秦置蕲县、符离县、相县等县。宿州现在市区所在地古名埇上，其建设开发史可追溯至秦统一全国修驿道，以土埇其上而名。

隋大业年间，随着通济渠（汴水）开凿通航，漕运兴盛，埇上逐步发



展起来。由于此地“西翼梁、宋，北控徐、泗，南襟濠、寿，东限淮、泗，舟车会要，战守所资”（顾祖禹《读史方輿纪要》），隋唐在此设埇桥，形成交通运输工商集镇，唐宪宗元和四年，析置宿州，州依春秋时期宋闵公迁宿入境的史实而得名。属河南道，治埇桥。宋，宿州初属淮南路，后属淮南东路。元，宿州辖临涣县、苻离县、灵璧县、蕲县，属河南归德府。明，宿州辖灵璧县，属江南临濠府（中立府、凤阳府）。清，宿州属凤阳府，辖苻离县、蕲县、临涣县，属淮南东路。康熙六年（1667），设安徽省，宿州仍属凤阳府。

民国，宿州改为宿县，与泗县、灵璧属安徽省，萧县、砀山属江苏省。民国32年今宿州各县属淮海省。抗日战争胜利后，宿县、灵璧、泗县属安徽省，萧县、砀山属江苏省。1949年3月设宿县专区，属皖北行署。1956年2月撤销宿县专区，将所辖8县与滁县专区合并为蚌埠专区。1961年3月复设宿县专区。1971年改称宿县地区，辖濉溪、砀山、萧县、宿县、灵璧、泗县、五河、固镇、怀远九县。1979年9月，析宿县城关镇等置县级宿州市。1992年11月，宿州市、宿县合并，组建县级宿州市。1998年12月，撤销宿县地区和县级宿州市，设立地级宿州市。

宿州市现辖四县一区，有94个乡镇和11个街道办事处，有6个省级经济开发区、宿马现代产业园区和高新技术产业开发区。

埇桥区位于安徽省北部，地处苏豫皖三省交界处，下辖24个乡镇，11个街道办事处，总面积2868平方公里，是全国最大的县级区。砀山县地处皖、苏、鲁、豫四省七县交界处，辖13个镇，总面积1193平方公里。萧县位于安徽省最北部，苏、鲁、豫、皖四省交界处，辖23个乡镇，总面积1885平方公里。灵璧县位于安徽省东北部，北与江苏省接壤，辖19个乡镇和1个省级经济开发区，总面积2054平方公里。泗县位于安徽省东北部，苏皖两省五县交界地带，辖15个乡镇、1个省级经济开发区，总面积1787平方公里。另有宿州经济开发区，2001年经省政府批准成立，2003年启动建设，目前管辖面积23.5平方公里。宿州马鞍山现代产业园区，2012年元月批复为省级经济开发区，规划50平方公里。宿州高新技术产业开发区筹建于2011年6月，位于宿州市汴北新区。

三、人口与民族

2016年统计,宿州市总人口654.05万人。其中城镇人口125.05万人,乡村人口528.99万人。总人口中埇桥区190.37万,砀山县99.27万,萧县139.52万,灵璧县128.73万,泗县96.14万人。

2007年统计,全市有少数民族46个,包括壮族、满族、回族、苗族、维吾尔族、土家族、彝族、蒙古族、藏族、布依族、侗族、瑶族、朝鲜族、白族、哈尼族、哈萨克族、黎族、傣族、畲族、傈僳族、仡佬族、拉祜族、水族、佤族、纳西族、羌族、土族、仫佬族、锡伯族、达斡尔族、景颇族、毛南族、撒拉族、布朗族、塔吉克族、阿昌族、普米族、鄂温克族、怒族、京族、基诺族、德昂族、俄罗斯族、门巴族、独龙族、赫哲族等,人口20890人,分布在四县一区。其中回族人口最多,多聚居在砀山县。

(孟方撰稿)